

## Notificare generală pentru Furnizori privind prelucrarea datelor cu caracter personal

Prezenta Notificare privind prelucrarea datelor cu caracter personal se adresează:

- furnizorilor și prestatorilor noștri de servicii care sunt persoane fizice (cum ar fi persoanele care desfășoară activități independente);
- reprezentanților sau persoanelor de contact ale furnizorilor și prestatorilor de servicii care sunt persoane juridice; și
- tuturor celorlați vizitatori ai uneia dintre facilitățile noastre.

Primiți prezenta Notificare, deoarece **Novartis Pharma Services Romania SRL („Novartis”)** cu sediul social în strada Barbu Vacarescu nr. 301-311, clădirea LakeView, 020276, București prelucrează informații despre dumneavoastră care constituie **„date cu caracter personal”**, iar Grupul Novartis consideră că protecția datelor dumneavoastră cu caracter personal și a vieții private este un aspect foarte important.

Novartis este responsabilă de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal, deoarece decide ce și cum se prelucrează, acționând astfel în calitate de **„operator”**. În prezenta Notificare privind prelucrarea datelor cu caracter personal, **„noi”** sau **„nouă”** se referă la Novartis.

Vă invităm să citiți cu atenție prezenta Notificare, document care stabilește contextul în care vă prelucram datele cu caracter personal și care explică drepturile și obligațiile dumneavoastră atunci când facem acest lucru.

În cazul în care aveți alte întrebări cu privire la prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal, vă invităm să contactați Novartis la adresa [privacy.romania-1@novartis.com](mailto:privacy.romania-1@novartis.com).

### 1 Ce informații avem despre dumneavoastră?

Aceste informații pot fi furnizate direct de dumneavoastră sau furnizate de furnizorul sau prestatorul de servicii (adică persoana juridică pentru care lucrați).

Colectăm diverse tipuri de date cu caracter personal despre dumneavoastră, inclusiv:

- (i) informațiile generale și de identificare ale dumneavoastră (de exemplu, denumirea, prenumele, numele de familie, sexul, data și locul nașterii, naționalitatea, numărul CI și/sau al pașaportului, adresa de e-mail și/sau adresa poștală, numărul de telefon fix și/sau mobil și numărul de înmatriculare al mașinii);
- (ii) funcția dumneavoastră (de exemplu funcția, postul și denumirea societății);
- (iii) pentru persoanele fizice care acționează în calitate de furnizori sau prestatori de servicii, informații financiare (de exemplu, detalii privind contul bancar); și

- (iv) datele dumneavoastră de identificare electronică, dacă este necesar în scopul livrării de produse sau servicii către societatea noastră (de exemplu, logare, drept de acces, parole, număr de legitimație, adresă IP, identificatori online/cookie-uri, jurnale, timpi de acces și de conectare, înregistrarea sunetului sau imaginii, înregistrări CCTV sau voce).

În cazul în care intenționați să ne furnizați date cu caracter personal despre alte persoane (de exemplu, colegii dumneavoastră), trebuie să furnizați o copie a prezentei Notificări privind prelucrarea datelor cu caracter personal persoanelor interesate, direct sau prin angajatorul dumneavoastră.

## **2 În ce scopuri folosim datele dumneavoastră cu caracter personal și de ce este justificat acest scop?**

### **2.1 Temeiul juridic al prelucrării**

Nu vom prelucra datele dumneavoastră cu caracter personal dacă nu avem o justificare adecvată prevăzută de lege în acest scop. Prin urmare, vom prelucra datele dumneavoastră cu caracter personal numai în cazul în care:

- am obținut acordul dumneavoastră prealabil;
- prelucrarea este necesară pentru a ne îndeplini obligațiile contractuale față de dumneavoastră sau pentru a lua măsuri precontractuale la cererea dumneavoastră;
- prelucrarea este necesară pentru a ne respecta obligațiile legale; sau
- prelucrarea este necesară pentru interesele noastre legitime fără a vă afecta interesele sau drepturile și libertățile fundamentale.

Rețineți că atunci când prelucrăm datele dumneavoastră cu caracter personal, întotdeauna încercăm să menținem un echilibru între interesele noastre legitime și dreptul dumneavoastră la viață privată.

Exemple de astfel de „interese legitime” sunt activitățile de prelucrare a datelor efectuate:

- pentru a beneficia de servicii rentabile (de exemplu, putem opta să folosim anumite platforme oferite de furnizori pentru prelucrarea datelor);
- pentru a oferi clienților noștri produsele și serviciile noastre;
- pentru a preveni fraudă sau activitatea infracțională, abuzurile produselor sau serviciilor noastre, precum și securitatea sistemelor IT, a arhitecturii acestora și a rețelelor noastre;
- pentru a vinde orice parte a activității noastre sau a bunurilor acesteia sau pentru a permite achiziționarea integrală sau parțială a activității noastre sau a bunurilor de către o terță parte; și
- pentru a ne îndeplini obiectivele de responsabilitate corporativă și socială.

## 2.2 Scopurile prelucrării

Noi prelucram întotdeauna datele dumneavoastră cu caracter personal într-un anumit scop și prelucram doar datele cu caracter personal care sunt relevante pentru atingerea acestui scop. În special, prelucram datele dumneavoastră cu caracter personal în următoarele scopuri:

- să gestionăm furnizorii și prestatorii de servicii pe tot parcursul lanțului de aprovizionare;  
**Temei juridic:** (i) executarea contractului;
- să organizăm ofertări-licitații, să implementăm sarcini aflate în pregătire sau să executăm contractele existente;  
**Temei juridic:** (i) interes legitim; (ii) executarea contractului;
- să monitorizăm activitățile, inclusiv respectarea politicilor aplicabile, precum și a normelor de sănătate și siguranță;  
**Temei juridic:** (i) interes ;
- să vă oferim acces la modulele noastre de instruire, care vă permit să ne furnizați anumite servicii;  
**Temei juridic:** (i) executarea contractului;
- să gestionăm resursele IT, inclusiv gestionarea infrastructurii și continuitatea activității;  
**Temei juridic:** (i) interes legitim;
- să menținem interesele economice ale societății și să asigurăm conformitatea și raportarea (cum ar fi respectarea politicilor noastre și a cerințelor legale locale, impozitarea și deducerile, gestionarea presupuselor cazuri de abatere sau fraudă; efectuarea de audituri și apărarea litigiilor);  
**Temei juridic:** (i) interes legitim; (ii) obligatii legale;
- să gestionăm fuziunile și achizițiile care implică societatea noastră;  
**Temei juridic:** obligatie legala (cum ar fi obligatia de a proteja angajatii in caz de transfer al antreprizei), interes legitim de finalizare a operatiunilor de fuziune sau achizitie a companiei;
- să arhivăm și să păstrăm înregistrările;  
**Temei juridic:** (i) obligatie legala, (ii) interes legitim (asigurarea conformitatii cu reglementarile de arhivare si suport in cazul in care este necesara apararea sau suportul impotriva unor pretentii specifice);
- să facturăm; și  
**Temei juridic:** (i) executarea contractului; (ii) obligatii legale.
- în orice alte scopuri impuse de lege și autorități.

### **3 Cine are acces la datele dumneavoastră cu caracter personal și către cine sunt transferate?**

Nu vom vinde, nu vom distribui sau nu vom transfera în alt mod datele dumneavoastră cu caracter personal altor terțe decât cele indicate în prezenta Notificare privind prelucrarea datelor cu caracter personal.

În cursul activităților noastre și în aceleași scopuri ca și cele enumerate în prezenta Notificare privind prelucrarea datelor cu caracter personal, datele dumneavoastră cu caracter personal pot fi accesate de sau transferate către următoarele categorii de destinatari, pe baza principiului necesității de a cunoaște pentru atingerea acestor scopuri:

- personalul nostru (intern/ extern, departamente sau alte societăți din grupul Novartis);
- agenții sau brokerii noștri independenți (dacă este cazul);
- furnizorii și prestatorii noștri de servicii care ne furnizează/prestează servicii și produse;
- furnizorii noștri de sisteme IT, furnizorii de servicii cloud, furnizorii de baze de date și consultanții;
- orice terță parte căreia îi cesionăm sau transferăm oricare dintre drepturile sau obligațiile noastre; și
- consultanții noștri și avocații externi în contextul vânzării sau transferului oricărei părți a activității noastre sau a bunurilor acesteia.

Părțile terțe menționate anterior sunt obligate contractual să protejeze confidențialitatea și securitatea datelor dumneavoastră cu caracter personal, în conformitate cu legislația în vigoare.

Datele dumneavoastră cu caracter personal pot fi de asemenea accesate de/ sau transferate către orice organism național și/sau internațional de reglementare, punere în aplicare a legii, organism public sau instanță, în cazul în care suntem obligați să facem acest lucru prin lege sau reglementări aplicabile sau la cererea acestora.

Datele cu caracter personal pe care le colectăm de la dumneavoastră pot fi, de asemenea, prelucrate, accesate sau stocate într-o țară din afara țării în care se află Novartis, care ar putea să nu ofere același nivel de protecție a datelor cu caracter personal.

În cazul în care transferăm datele dumneavoastră cu caracter personal către societăți externe din alte jurisdicții, ne vom asigura că vă protejăm datele cu caracter personal prin (i) aplicarea nivelului de protecție impus de legislația locală privind protecția datelor/confidențialitatea aplicabilă **Novartis** (ii) acționând în conformitate cu politicile și standardele noastre și, (iii) pentru entitățile **Novartis** situate în Spațiul Economic European (adică statele membre UE plus Islanda, Liechtenstein și Norvegia, „**SEE**”), cu excepția cazului în care se prevede altfel, transferând datele dumneavoastră cu caracter personal doar pe baza clauzelor contractuale standard aprobate de Comisia

Europeană. Puteți solicita informații suplimentare referitoare la transferurile internaționale de date cu caracter personal și puteți obține o copie a garanției adecvate puse în aplicare prin exercitarea drepturilor dumneavoastră, astfel cum se prevede în Secțiunea **Error! Reference source not found.** de mai jos.

Pentru transferurile intragrup de date cu caracter personal, Grupul Novartis a adoptat Regulile Corporative Obligatorii (BCR), un sistem de principii, reguli și instrumente furnizate de legislația europeană, într-un efort de a asigura niveluri eficiente de protecție a datelor referitoare la transferurile de date cu caracter personal în afara SEE și Elveția. Citiți mai multe despre Regulile Corporative Obligatorii Novartis făcând click [aici \(http://legal.novartis.net/Pages/Data-Privacy-Internal-data-transfers.aspx\)](http://legal.novartis.net/Pages/Data-Privacy-Internal-data-transfers.aspx).

#### **4 Cum vă protejăm datele cu caracter personal?**

Am implementat măsuri tehnice și organizatorice pentru a oferi un nivel adecvat de securitate și confidențialitate a datelor dumneavoastră cu caracter personal.

Aceste măsuri iau în considerare:

- (i) stadiul actual al tehnologiei;
- (ii) costurile implementării sale;
- (iii) natura datelor; și
- (iv) riscul prelucrării.

Scopul acestora este de a le proteja împotriva distrugerii sau alterării accidentale sau ilegale, pierderii accidentale, dezvăluirii sau accesului neautorizat și împotriva altor forme ilegale de prelucrare.

Mai mult, atunci când gestionăm datele cu caracter personal, noi:

- colectăm și prelucrăm doar date cu caracter personal care sunt adecvate, relevante și fără a fi în scop excesiv, după cum este necesar pentru îndeplinirea scopurilor menționate anterior; și
- ne asigurăm că datele dumneavoastră cu caracter personal rămân actualizate și corecte.

Pentru aceasta din urmă, vă putem solicita să confirmați datele cu caracter personal pe care le deținem despre dumneavoastră. Sunteți, de asemenea, invitați să ne informați spontan ori de câte ori există o schimbare în circumstanțele dumneavoastră personale, astfel încât să ne putem asigura că datele dumneavoastră cu caracter personal sunt actualizate și corecte.

#### **5 Cât timp stocăm datele dumneavoastră cu caracter personal?**

Vom păstra datele dumneavoastră cu caracter personal atâta timp cât este necesar pentru a îndeplini scopul pentru care au fost colectate sau pentru a respecta cerințele legale.

Perioada de păstrare este termenul contractului dumneavoastră (sau al societății dumneavoastră) de furnizare sau de prestări servicii, plus perioada de timp până când drepturile legale din acest contract se prescriu, cu excepția cazului în care programele legale sau de reglementare imperative necesită o perioadă de păstrare mai lungă sau mai scurtă. Când această perioadă expiră, datele dumneavoastră cu caracter personal sunt eliminate din sistemele noastre active.

Datele cu caracter personal colectate și prelucrate în contextul unui litigiu sunt șterse sau arhivate (i) de îndată ce s-a ajuns la o soluționare pe cale amiabilă, (ii) odată ce a fost pronunțată o decizie în ultimă instanță sau (iii) atunci când dreptul este prescris.

## **6 Care sunt drepturile dumneavoastră și cum le puteți exercita?**

Puteți exercita următoarele drepturi în condițiile și în limitele stabilite de lege:

- dreptul de a accesa datele dumneavoastră cu caracter personal prelucrate de noi și, în cazul în care considerați că orice informație referitoare la dumneavoastră este incorectă, învechită sau incompletă, să solicitați corectarea sau actualizarea acesteia;
- dreptul de a solicita ștergerea datelor dumneavoastră cu caracter personal sau restricționarea acestora la anumite categorii de prelucrare;
- dreptul de a vă retrage consimțământul în orice moment, fără a afecta legalitatea prelucrării înainte de această retragere;
- dreptul de a vă opune, în totalitate sau parțial, prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal; și
- dreptul de a solicita portabilitatea acestora, adică ca datele cu caracter personal pe care ni le-ați furnizat să vă fie returnate sau transferate persoanei alese, într-un format structurat, utilizat în mod obișnuit și electronic, fără niciun impediment din partea noastră și sub rezerva obligațiilor dumneavoastră de confidențialitate.

În cazul în care aveți o întrebare sau doriți să exercitați drepturile de mai sus, puteți să trimiteți un e-mail la adresa [privacy.romania-1@novartis.com](mailto:privacy.romania-1@novartis.com) sau o scrisoare la sediul Novartis, strada Barbu Vacarescu, nr. 301-311, clădirea LakeView, etaj 1, sector 2, 020276, București. Este posibil să vă solicităm informații rezonabile necesare pentru verificarea identității dumneavoastră.

În cazul în care nu sunteți mulțumit de modul în care vă prelucram datele cu caracter personal, vă rugăm să vă adresați cererea responsabilului nostru cu protecția datelor [global.privacy\\_office@novartis.com](mailto:global.privacy_office@novartis.com), care va investiga solicitarea dumneavoastră.

În orice caz, aveți dreptul să depuneți o plângere la autoritățile competente pentru protecția datelor, în plus față de drepturile de mai sus, după cum urmează:

Autoritatea Nationala de Protectie a Datelor cu Caracter Personal

B-dul G-ral. Gheorghe Magheru 28-30, Sector 1, cod postal 010336, Bucharest, Romania

[www.dataprotection.ro](http://www.dataprotection.ro).

**7 Cum veți fi informat despre modificările aduse Notificării noastre privind prelucrarea datelor cu caracter personal?**

Orice modificări sau adăugiri viitoare la prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal, așa cum sunt descrise în prezenta Notificare privind prelucrarea datelor cu caracter personal, vă vor fi notificate în prealabil printr-o notificare individuală prin intermediul canalelor obișnuite de comunicare (de exemplu, prin e-mail sau prin intermediul paginii noastre web).